

Paper Submission for Local Synodal Process (*Haitian Creole*)

Adsumus, Sancte Spiritus

Prayer of invocation to the Holy Spirit for an ecclesial assembly of governance or discernment (thus synodal)

We stand before You, Holy Spirit, as we
gather together in Your name.
With You alone to guide us, make Yourself
at home in our hearts;
Teach us the way we must go and
how we are to pursue it.
We are weak and sinful; do not let us
promote disorder.
Do not let ignorance lead us down the wrong path
nor partiality influence our actions. Let us find in You
our unity
so that we may journey together to eternal life
and not stray from the way of truth and what
is right.
All this we ask of You, who are at work in every
place and time, in the communion of the
Father and the Son, forever and ever. Amen.

Title revised from Latin, to have a proper *incipit*, different from the *Adsumus Dominus Sancte Spiritus*. The *Caeremoniale Episcoporum* 1984ss., n. 1173, only proposes the use of the *Adsumus* but does not give the text. The German version *Das Zeremoniale für die Bischöfe*, n. 1188, gives a German translation based on the Latin text of the *Acta Synodalia* of the Council, vol. I/1, p. 159

After some time in prayer, reflect on the following questions.

KOUTE : Koute se premye etap la, men fok nou louvri ke nou ak lespri san prejije. Ki jan Bondye ap pale avèk nou atravè vwa ke pafwa nou inyore? Kijan nou koute laik yo, koute sitou fanm ak jèn moun? Ki sa ki fasilite oswa anpeche nou koute? Eske nou koute byen moun ki nan zon nou yo? Kouman yo entegre patisipasyon gason ak fanm ki konsakre? Ki limit ki genyen nan kapasite pou nou koute, sitou moun ki gen yon opinyon diferan ak nou? Ki espas ki genyen pou vwa moun yo, ki pi feb yo sitou moun kap viv nan mize, ke yo mete a kote, oswa retire nan societe a?

PATAJE RESPONSABLITE NAN MISYON TET ANSAM NOU AN : Sinodalite se yon sèvis misyon Legliz la, kote yo rele tout manm pou patisipe. kom nou tout se misyonè, ki jan yo rele tout moun ki batize pou patisipe nan misyon Legliz la? Kisa ki anpeche batize yo pou yo aktif nan misyon an? Ki pati nan misyon an nou neglije? Kijan kominote a sipòte manm li yo ki sèvi sosyete a nan divès fason (patisipasyon sosyal ak politik, rechèch syantifik, edikasyon, pwomosyon jistis sosyal, pwoteje dwa moun, pran swen anviwònman an, elatriye)? Kijan Legliz la ede manm sa yo viv sèvis yo bay sosyete a tankou misyone? Kijan, nou ankouraje bon kompran nan chwa misyonè yo fè a e pa ki moun li fet?

ANN FORME NOU NAN SINODALITE A : Sinodalite egzije dispozisyon pou chanjman, fòmasyon, ak edikasyon san rete. Ki jan kominote legliz nou an fòme moun pou yo kapab "mache ansanm," . koute youn ak lòt, patisipe nan misyon, ak angaje nan chita pale? Ki fòmasyon ke yo ofri pou ankouraje bon konpran ak egzèse otorite nan yon fason sinodal? Sit entènèt Synodal la bay egzamp sou kòman ou kapab kompran pi byen.
